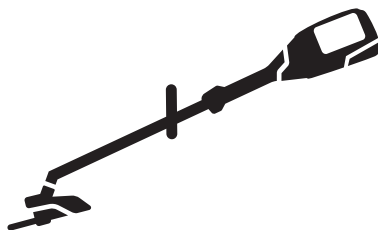




Husqvarna®



Attachment kit J-handle 520iLX

ET	Kasutusjuhend	2-10
LV	Lietošanas pamācība	11-19
LT	Operatoriaus vadovas	20-28

Sisukord

Sissejuhatus.....	2	Hooldamine.....	8
Ohutus.....	3	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	9
Kokkupanek.....	5	Tehnilised andmed.....	9
Töö.....	7	Vastavusdeklaratsioon.....	10

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Tegeleme pidevalt oma toodete edasiarendamisega ning seetõttu jätame endale õiguse muuta toodete disaini ja välimust ilma sellest ette teatamata.

Märkus: Käesolev juhend puudutab akuga toiteseadmeid.

Kasutusotstarve

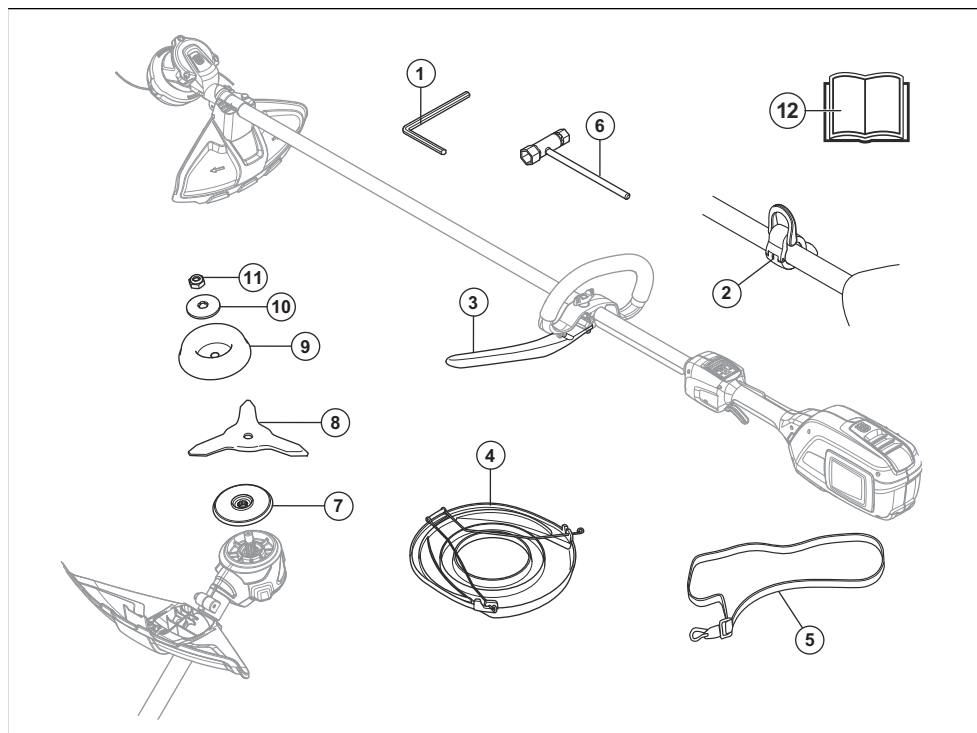


HOIATUS: Käepidet ja lõikeosa tohib kasutada ainult koos ühilduvate toodetega. Vaadake teavet toote kasutusjuhendist.

Lõikeosa kasutatakse muru lõikamiseks.

Märkus: Riiklikud õigusaktid võivad selle toote kasutamist piirata.

Lisatarviku ülevaade



1. Kuuskantvõti
2. Riputuskonks
3. Käepide
4. Transpordikaitse
5. Ühekordsed kanderihmad
6. Padrunvõti
7. Vedamisketas
8. Rohutera
9. Tugikuppel
10. Tugiäärrik
11. Lukustusmutter

12. Kasutusjuhend

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne lisatarviku kasutamist lugege läbi järgmised ohutuseeskirjad.

- Lugege enne lõikeosa kasutamist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhiste aru saanud.
- Need juhised täiendavad tootega kaasas olevaid juhiseid. Muude protseduuride osas kasutage palun toote kasutusjuhendeid.
- Lisatarviku alget konstruksiooni ei tohi ilma tootja loata muuta. Ärge kasutage lisatarvikut, kui tundub, et teised on seda muutnud, ja kasutage alati originaalisavarustust. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.

Ohutusjuhised kokkupanekul

Assembly of trimmer heads



HOIATUS: Lõikeosa monteerimisel on äärmiselt tähtis, et vedamisketta/tugiääriku juhtimiskese satuks õigesti lõikeosa keskkaugu. Valesti monteeritud lõikeosa võib põhjustada raskeid ja/või eluohtlikke vigastusi.



HOIATUS: Lõikeosa ei tohi mingil juhul kasutada, paigaldamata heakskiidetud kaitsekaket. Vt peatükki „Tehnilised andmed“. Kui metallist lõikeosa kasutamisel on paigaldatud vale või vigane kaitse või käepide puudub, võib see põhjustada raskeid kehavigastusi.

Lõiketera tagasilöögiõhu põhjused ja sellega seotud hoiatused

Lõiketera tagasilöökk on masina äkiline külgsuunas ette- või tahapoole liikumine, mis võib tekkida siis, kui lõiketera kinni kiilub või haakub mõne objekti külge, näiteks istiku või kännu külge. See võib olla nii tugev, et viib masina ja/või selle kasutaja tasakaalust välja ning kasutaja võib kaotada kontrolli masina üle. Lõiketera tagasilööki ja sellega seotud ohte saab vältida, järgides alltoodud ettevaatusabinõusid.

- **Hoidke masinast mõlema käega tugevasti kinni ja asetage oma käed selliselt, et lõiketera tagasilöögiõhust vältida. Seiske kehaga masina vasakule küljele.** Lõiketera tagasilöögiõhust võib suurendada vigastuste ohtu, kuna masin liigub ootamatult. Õigete ettevaatusabinõude korral suudab kasutaja lõiketera tagasilööki kontrolli all hoida.
- **Kui lõiketera takerdub või katkestate lõike mingil põhjusel, lülitage masin välja ja hoidke seda**

lõigatava materjali sees liikumatult, kuni lõiketera täielikult seiskub. Kui lõiketera on materjalis kinni ning lõiketera veel liigub, siis ärge kunagi proovige masinat materjalist eemaldada ega masinat tahapoole tõmmata, vastasel juhul võib lõiketeral tekkida tagasilöökk. Tehke kindlaks lõiketera kinnijäämise põhjus ja kõrvaldage see.

- **Ärge kasutage nürisid või kahjustatud lõiketerasid.** Nürid või kahjustatud lõiketerad suurendavad kinnikiilumise või esemete külge kinnijäämise ohtu, tekitades lõiketera tagasilööki.
- **Veenduge, et lõigatav materjal oleks alati selgelt näha.** Tagasilöökk võib tekkida kergesti sellises kohas, kus seadme operaator ei näe selgelt lõigatavat materjali.
- **Kui masinaga töötades läheneb teile keegi teine, lülitage masin välja.** Tera tagasilöögi korral on suurem oht, et liikuv lõiketera tabab teisi inimesi.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kui olukord on teile tundmatu, katkestage töö ja paluge spetsialistidelt abi ja nõu. Võta ühendust edasimüüja või hoolduspunkti. Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.
- Ärge töötage seadmega, kui olete väsinud, ravimite või alkoholi mõju all, ms võivad mõjutada teie otsustamisvõimet, nägemist ja keha valitsemist.
- Ärge kunagi kasutage toodet halbade ilmastikuolude korral, nagu tihe udu, tugev vihm, sadu, tugev tuul, tugev pakane jms. Äärmiselt palava ilma korral võib seade üle kuumeneda.
- Vigane lõikeosa võib suurendada õnnetuste ohtu.
- Ärge lubage lastel seadet kasutada ega selle läheduses viibida. Kuna seadet on lihtne käivitada, võivad lapsed selle käivitada, kui neid piisavalt ei jälgita. See tähendab raskeid vigastuste tekke ohtu. Kui seade jääb valveta, lahutage aku ühendus.
- Veenduge, et inimesed ja loomad ei oleks töö ajal lähemal kui 15 meetrit. Kui samas kohas töötab mitu kasutajat, peab ohutusvahemaa olema vähemalt 15 meetrit. Vastasel juhul on raskeid vigastuste tekke oht. Seisake seade kohe, kui keegi läheneb. Ärge kunagi pöörake seadet ringi enne, kui olete selja taha vaadanud ja veendunud, et ohutsoonis pole kedagi.
- Veenduge, et inimesed, loomad või kõrvalised esemed ei mõjutaks teie kontrolli seadme üle ega puutuks kokku lõikeosaga või lõikeosast väljapaiskuvate lahtiste esemetega. Ärge kasutage kunagi seadet olukordades, kus te ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.
- Vaadake alati üle tööpiirkond. Kõrvaldage kõik lahtised esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, traat, nõör ja muu taoline, mis võib eemale paiskuda või lõikeosasse kinni jääda.

- Veenduge, et saate turvaliselt seista ja liikuda. Vaadake, et läheduses ei oleks tõkkeid, nagu juuri, kive, oksid, kraave jms, mis oleksid takistuseks juhul, kui tuleb kiiresti eemalduda. Olge eriti ettevaatlik mäeküljel töötades.
- Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus. Ärge küünitage liiga kaugele.
- Enne teise tööpiirkonda liikumist lülitage seade välja. Kui seadet ei kasutata, kinnitage sellele transportkaitse.
- Ärge kunagi asetage seadet maha enne, kui olete sellele välja lülitanud. Ärge jätkke sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Enne seadme andmist teisele isikule eemaldage aku.
- Kui seade on sisse lülitatud, siis jälgige, et riided või kehaosad ei puutuks vastu löikeosa. Hoidke seadet puusa kõrgusel.
- Kui seadmega töötamise ajal jääb midagi löikeosa külge kinni, siis peatage seade ja lülitage see välja. Veenduge, et löikeosa oleks täielikult seiskunud. Alati enne seadme ja/või löikeosa puhastamise, kontrollimise või parandamise alustamist eemaldage aku.
- Pärast seadme väljalülitamist hoidke käed ja jalad löikeosast eemal seni, kuni löikeosa on täielikult seisma jäänud.
- Jälgige, et lõigatud oksajupid teie pihta ei paiskuks. Ärge lõigake liiga lähedal maapinnale, kus kivid ja muud esemed võivad õhku paiskuda.
- Hoiduge eemalepaiskuvate esemete eest. Kasutage alati heaks kiidetud kaitseprille. Ärge kummarduge vaatama kaitsekatte taha! Kivid, praht jms võivad õhku paiskudes sattuda silma ja põhjustada pimedaks jäämist või ohtlikke kehavigastusi.
- Kui kasutate kuulmiskaitset, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaali suhtes. Eemaldage kõrvaklapid kohe, kui seade on seiskunud.
- Ärge kunagi töötage redelil, toolil või muus kõrges asendis, mis ei ole täielikult fikseeritud.
- Kui tekib ebasoovitav vibratsioon, kerige jõhvi välja, et anda jõhvile õige pikkus, misjärel peaks vibratsioon vaibuma.
- Tugeva vibratsiooniga töötamine võib põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti neil, kel on vereringehäireid. Pöörduge arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks nähtudeks on näiteks muudatused nahas või nahavärv, surin, nõelatorked, tundetus, nõrkus, värvimuutus nahal. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes.
- Hoidke seadet alati kahe käega. Hoidke seadet endast paremal.
- Ärge eemaldage lõigatud materjali ega laske teistel inimestel lõigatud materjali eemaldada ajal, kui seade töötab või löikeosa pöörleb, kuna see võib põhjustada ohtlikke kehavigastusi.
- Enne teravõlli ümber keerdunud või kaitsme ja löikeosa vahele takerdunud materjali eemaldamist seisake alati seade, eemaldage aku ja veenduge, et löikeosa oleks pöörlemise lõpetanud.

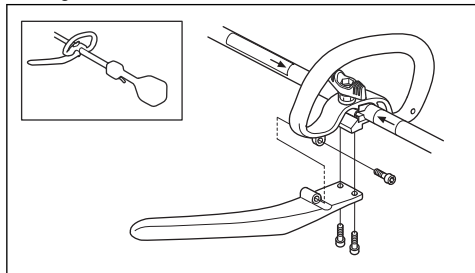
Kokkupanek

Käepideme kokkupanek



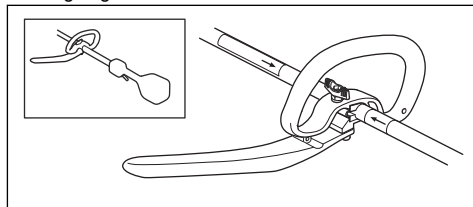
HOIATUS: Kasutage käepidet koos rohuterade/rohulõikurite või trimmipeade/plastteradega. Ärge kasutage käepidemega saeterasid või puhastusterasid.

1. Paigaldage käepide 3 kruvi abil silmskäepideme külge.



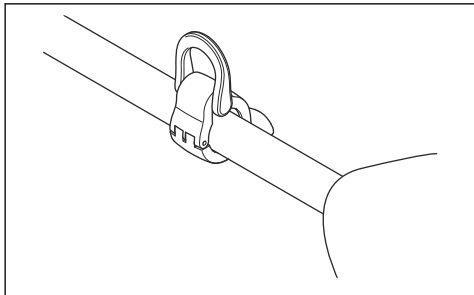
2. Reguleerige toode õigesse tööasendisse.

3. Pingutage kruvisid.



Riputussilmuse paigaldamine

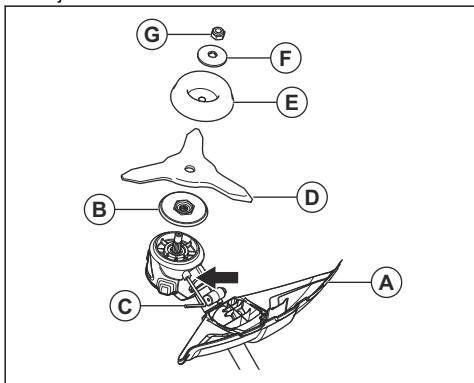
1. Paigaldage riputussilmus tagumise käepideme ja silmuskäepideme vahelisele völliile.



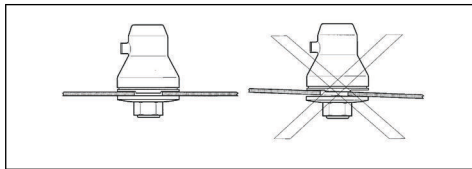
2. Reguleerige silmust ja ühekordseid kanderihmu, et toode oleks tasakaalus ning seda oleks hõlbus kasutada.
3. Kinnitage ühekordsed kanderihmad riputuskonksu külge. Seadme kasutamisel kasutage ühekordseid kanderihmu.
4. Veenduge, et ühekordseid kanderihmu oleks lihtne õlt eemaldada.

Rohutera kinnitamine

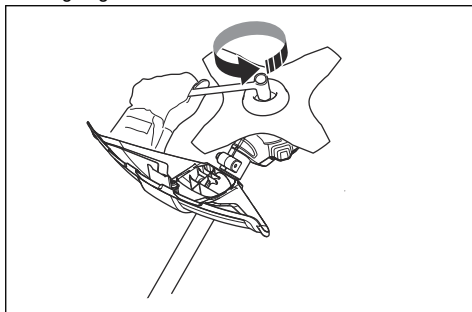
1. Lõiketera korrektseks paigaldamiseks asetage seadme ajam siledale pinnale.
2. Pöörake väljuvat völli, kuni üks veoketta (B) avadest satub kohakuti ülekande avaga.
3. Pange auku splint (C), et völli lukustuks.
4. Asetage rohutera (D), tugikuppel (E) ja tugiaärrik (F) väljuvale völliile.



5. Veenduge, et veoketas ja tugiaärrik sobituksid õigesti rohutera keskel olevasse avasse.

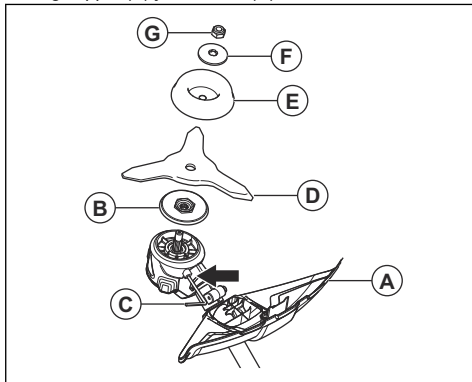


6. Kinnitage lukustusmutter (G).
7. Keerake lukustusmutter padrunvõtmega kinni. Hoidke padrunvõtme vart terakaitsme lähedal. Keerake kinni lõikeosa pöörlemisele vastassuunas. Pingutage momendini 35–50 Nm.



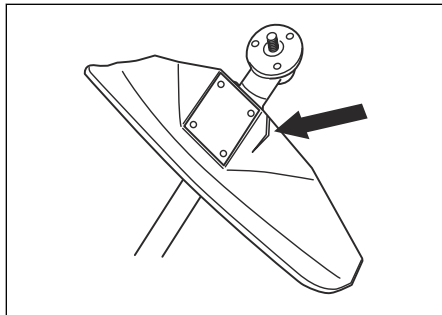
Rohutera eemaldamine

1. Lõiketera korrektseks eemaldamiseks asetage seadme ajam siledale pinnale.
2. Pange auku splint (C), et vars lukustuks.
3. Eemaldage mutter (G).
4. Eemaldage väljuva völli küljest tugiaärrik (F), tugikuppel (E) ja rohutera (D).

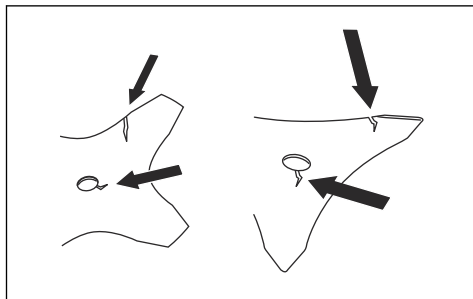


Enne toote kasutamist

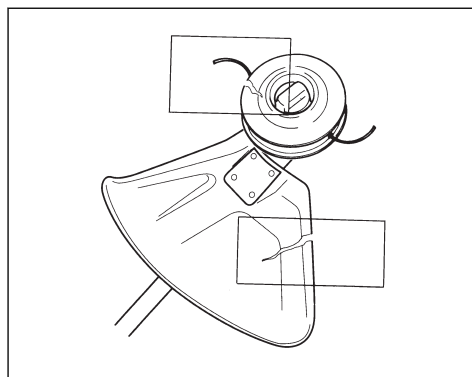
- Vaadake tööpiirkond üle ja veenduge, et pinnareljeef on teile tuttav. Kontrollige maapinna kallet ja seda, kas leidub takistusi, nt kive, oksa ja kraave.
- Vaadake seade täielikult üle.
- Teostage selles juhendis toodud ohutuskontrollid ja hooldus.
- Enne toote käivitamist veenduge, et kõik katted, kaitsed, käepidemed ja lõikeosad oleksid õigesti kinnitatud ega oleks kahjustatud.
- Veenduge, et hammaste all ega lõiketeratera keskosas ei oleks mõrasid. Enamasti tekivad praod, kuna lõiketerade teritamise ajal moodustuvad hammaste all teravad nurgad. Praod võivad tekkida ka nürde hammastega lõikeketta kasutamisel. Kahjustatud tera vahetage välja.



- Kontrollige, et trimmipeal ega lõikeosakaitsmel ei oleks kahjustusi ega mõrasid. Kui trimmipea või lõikeosakaitse on saanud löögi või kui nendes on mõrasid, vahetage need välja.



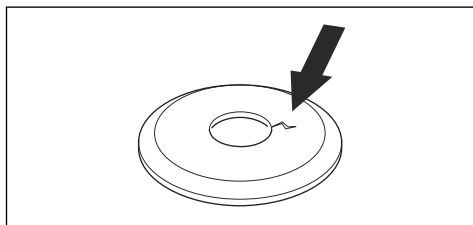
- Kontrollige, et tugiäärikul ei oleks mõrasid. Kahjustatud tugiäärik tuleb välja vahetada.



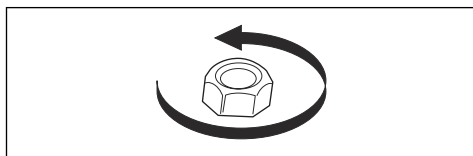
Seadme käivitamine

Märkus: Kui lõikeosa vahetatakse, seade käivitatakse ja vajutatakse gaasihooba, siis tuvastab seade kasutusel oleva lõikeosa. Seade seiskub ja LED-tuli vilgub seni, kuni gaasihoob vabastatakse ja liigub tagasi oma algasendisse. Samal ajal toimub lõikeosa tuvastamine ja tööks ettevalmistamine.

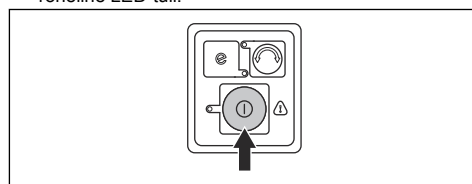
1. Vajutage ja hoidke käivitusnuppu all, kuni süttib roheline LED-tuli.



- Veenduge, et lukustumutri lukustusjõud poleks kahanenud. Mutriluku lukustusjõud peab olema vähemalt 1,5 Nm. Lukustusmutri kinnitamise jõumoment peab olema 35–50 Nm.



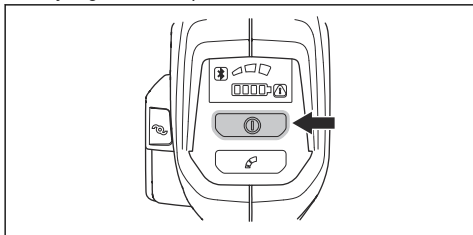
- Kontrollige, et terakaitsmel ei oleks kahjustusi ega mõrasid. Kui terakaitse on saanud löögi või kui selles on mõrasid, vahetage see välja.



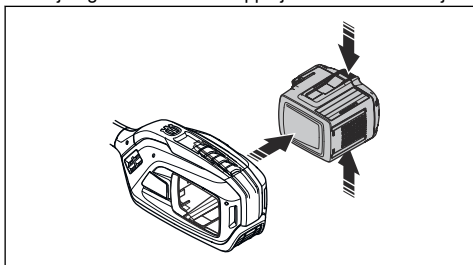
2. Reguleerige kiirust toitelüliti abil.

Toote seiskamine

1. Vabastage toitelüliti või toitelüliti lukk.
2. Vajutage STOP-nupule.



3. Vajutage aku vabastusnuppe ja tõmmake aku välja.



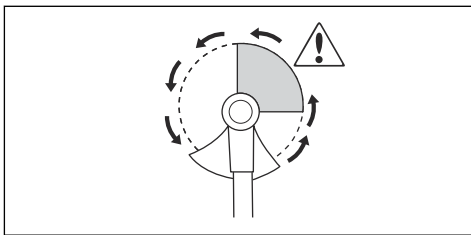
Tagasilöök

Tagasilöök tähendab seda, et seade liigub kiiresti ja jõuliselt küljele. Tagasilöök ilmneb siis, kui rohutera tabab eset, mida ei saa lõigata. Tagasilöök võib heita seadme või kasutaja mis tahes suunas. Esineb kasutajate ja juuresolijate vigastusohu.

Oht suureneb aladel, kus materjal, mida tuleks lõigata, on raskesti nähav.

Ärge kasutage lõikamiseks lõiketera ala, mis on joonisel tähistatud halliga. Lõiketera kiirus ja liikumine võivad

põhjustada tagasilöögi. Oht suureneb koos lõigatava tüve jämeduse suurenemisega.



Rohu niitmine rohutera

1. Jämedamate tüvede lõikamiseks ei tohi kasutada rohunuga või rohutera.
2. Igasuguse kõrge või jämeda rohu puhul kasutatakse rohutera.
3. Rohi niidetakse maha külgsuunalise edasi-tagasi liikumisega, mille käigus niitmine toimub paremalt vasakule liikumisel ja vasakult paremale liikumisega jõutakse tagasi algasendisse. Lõigake lõiketera vasaku poolega (kella 8 ja 12 vahel).
4. Kui kallutada lõiketera rohu lõikamisel veidi vasakule, koguneb rohi kaarde, kergendades selle kokkukogumist, näiteks riisumist.
5. Püüdke töötada rütmiliselt. Seiske kindlalt, jalad harkis. Liikuge algasendisse tagasiviimise järel edasi ning võtke uuesti kindel asend.
6. Laske tugikuppel vastu maad. Selle otstarve on kaitsta lõiketera maasse tungimast.
7. Selleks et materjal vähem lõiketera ümber keerduks rakendage töötamisel alati täiskirust ja vältige algasendisse liikumisel kokkupuudet niidetud materjaliga.
8. Enne lõigatud materjali kokkukogumist seisake mootor, võtke seade rakmetest välja ja pange maha.

Hooldamine

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis.

Hooldusgraafik

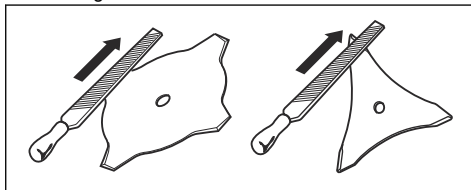
Hooldusgraafiku leiate lõpptoote kasutusjuhendist.

Rohunoa ja rohutera teritamine



HOIATUS: Seisake mootor. Kasutage kaitsekindaid.

- Rohunoa või rohutera õige teritamise kohta leiate teavet lõikeosaga kaasas olevast juhendist.
- Tasakaalu säilitamiseks teritage kõik servad võrdselt.
- Kasutage lihtlameviili.





HOIATUS: Kahjustatud lõiketera
kõrvaldage alati kasutusest. Ärge proovige

paindunud või väändunud lõiketera sirgeks
ajada ja uuesti kasutada.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Transportimine ja hoiustamine

Lisateavet leiate lõpptoote kasutusjuhendist.

Transportimise ja hoiustamise ajal kasutage
tootel olevat transpordikaitset, et vältida inimeste
kehavigastusi ja toote kahjustusi.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

Heakskildetud tarvikud		
Väljundvõlli keere M10		
Lõiketerade/lõikurite keskmine ava, Ø 25,4 mm		
Oskussõnad	Tüüp	Lõikeosa kaitse
Rohutera/rohunuga	Rohutera 255-4 (Ø 255, 4 hammast)	577 01 83-05
Trimmipea	T25B (Ø 2,0–2,4 mm jõhv Whisper)	577 01 83-05
Tugikuppel	Kinnitatud	–
Müratase		
Ekvivalentne helirõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud EN 62841-4-4 ja ISO 22868 järgi, dB (A)	77	
Vibratsioonitase ¹		
Käepidemete vibratsioonitasemed, mõõdetud EN 62841-4-4 järgi, m/s ²		
Rohuteraga 255-4, va-sak/parem	0,7/1,8	

¹ Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 2 m/s².

Vastavusdeklaratsioon

EL-i vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46
3614 6500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Akumurutrimmer
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	Attachment kit J-handle 520iLX
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2024. aastast

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
määrustele:

Määrus	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EMÜ	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2011/65/EL	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“
2000/14/EÜ	„välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised
spetsifikatsioonid: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN
ISO 11806-1: 2022, EN ISO 12100: 2010,
IEC 62841-4-4:2020, EN 55014-1:2017+A11:2020
(Emission), EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
(Immunity), EN IEC 63000:2018.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904
03 Umeå, Sweden on läbinud vabatahtliku tüübikontrolli
vastavalt 2006/42/EÜ IX lisale. Sertifikaadi nr:
SEC/24/2592.

Teavitatud asutus: SMP Svensk Maskinprovning AB
on samuti kinnitanud vastavust nõukogu direktiivi
2000/14/EÜ lisale V.

Lisateavet mürataseme kohta vt *Tehnilised andmed lk 9.*

Huskvarna, 2024-06-01

Hr Stefan Holmberg, uurimis- ja arendustegevuse juht,
tehnoloogiahaldus, Husqvarna AB, ROOTSI

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Saturs

Ievads.....	11	Apkope.....	17
Drošība.....	12	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	17
Montāža.....	14	Tehniskie dati.....	17
Lietošana.....	15	Atbilstības deklarācija.....	19

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Mēs pastāvīgi strādājam, lai pilnveidotu savas ierīces, tāpēc paturam tiesības veikt izmaiņas, piemēram, ierīču konstrukcijā un izskatā bez iepriekšēja paziņojuma.

Piezīme: Šajā rokasgrāmatā aprakstītas mehanizētas ierīces, kuru darbību nodrošina akumulators.

Paredzētā lietošana

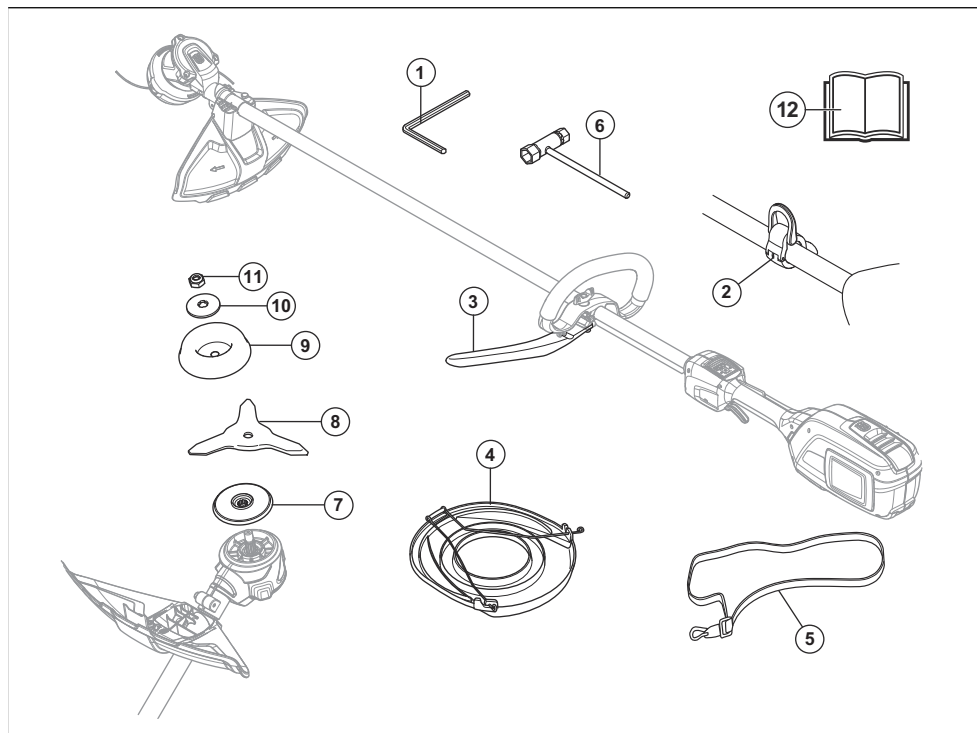


BRĪDINĀJUMS: J formas rokturi un griešanas ierīci drīkst lietot tikai kopā ar saderīgiem izstrādājumiem. Skatiet izstrādājuma lietošanas rokasgrāmatu.

Griešanas ierīce tiek izmantota, lai plautu zāli.

Piezīme: Šī izstrādājuma lietošanu var ierobežot valsts normatīvie akti.

Ierīces pārskats



1. Sešstūra atslēga
2. Uzkares cilpa

3. J formas rokturis
4. Transportēšanas aizsargs

5. Viena stiprinājuma siksna
6. Ārējā galatslēga
7. Piedziņas disks
8. Zāles asmens
9. Balsta uzlika
10. Balsta atloks
11. Pretzūgrieznis
12. Lietošanas rokasgrāmata

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo ierīci, izlasiet zemāk izklāstītās drošības instrukcijas.

- Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.
- Šīs instrukcijas ir izstrādājuma komplektācijā iekļauto instrukciju papildinājums. Sīkāku lietošanas informāciju skatiet ekspluatācijas instrukcijās.
- Nekādā gadījumā bez ražotāja atļaujas nedrīkst mainīt šīs ierīces konstrukciju. Nelietojiet ierīci, ko varētu būt pārveidojušas trešās puses, un obligāti izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var radīt smagas vai nāvējošas traumas izstrādājuma lietotājam un citiem.

Norādījumi par drošu uzstādīšanu

Trimerā galvas montāža



BRĪDINĀJUMS: Uzstādot griešanas ierīci, ir ļoti svarīgi, lai dzenošā diska/balsta atloka paceltā daļa pareizi ievietotos griešanas ierīces centra atverē. Nepareizi uzstādīta griešanas ierīce var radīt smagas un/vai nāvējošas traumas.



BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā neizmantojiet griešanas ierīci, ja nav uzstādīts apstiprināts aizsargs. Skatiet sadaļu Tehniskie dati. Ja aizsargs nedarbojas pareizi, ir bojāts vai ja trūkst metāla griešanas ierīces J roktura, var rasties nopietnas traumas.

Asmens atlēkšanas iemesli un saistītie brīdinājumi

Asmens grūdiens ir pēkšņa ierīces sāniska, uz priekšu vai atpakaļ vērsta kustība, kas var rasties, kad asmens iestrēgst vai aizķeras uz tāda objekta kā saplāksnis vai koka celms. Atsitiens var būt pietiekami spēcīgs, lai liktu ierīci un/vai operatoram spēji pagriezties jebkurā virzienā un, iespējams, zaudēt vadību pār ierīci. Asmens grūdienu un ar to saistīto apdraudējumu var nepieļaut, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts turpmāk.

- **Sīngri satveriet ierīci ar abām rokām, novietojot tās tā, lai izvairītos no asmens atlēkšanas. Nostājieties ierīcei kreisajā pusē.** Asmens atlēkšana var palielināt traumu risku, ja ierīces sāk negaidīti kustēties. Operators var uzraudzīt asmens atlēkšanu, ja ir veikti atbilstoši piesardzības pasākumi.
- **Ja asmens ķeras vai kāda iemesla dēļ pārtrauc griezt, izslēdziet ierīci un turiet to nekustīgi materiālā, līdz asmens pilnībā apstājas.** Kad asmens ķeras, nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt ierīci no materiāla vai vilkt to atpakaļ, kamēr asmens kustas, pretējā gadījumā var notikt asmens atlēkšana.

Veiciet pārbaudi un novērsiet asmens ķeršanās iemeslu.

- **Neizmantojiet trulus vai bojātus asmeņus.** Truli vai bojāti asmeņi palielina iestrēgšanas vai ķeršanas risku materiālā, kā rezultātā asmens atlec.
- **Vienmēr gādājiet, lai materiāls būtu labi redzams.** Asmens atlēciens jeb grūdiens visdrīzāk var notikt vietās, kur ir slukti pārredzama plaujamā vieta.
- **Ja, lietojot ierīci, jums kāds tuvojas, izslēdziet ierīci.** Pastāv citu cilvēku traumu risks, ko rada kustīgs asmens tā atlēkšanas gadījumā.

Norādījumi par drošu darbu



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Ja nonākat situācijā, kurā jums nav skaidrs, kā rīkoties, lūdziet speciālista padomu. Sazinieties ar izplatītāju vai apkopes darbnīcu. Izvairieties no tādiem lietošanas paņēmieniem, kuri jums nav pa spēkam.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguris, lietojis alkoholu, vielas vai medikamentus, kas var ietekmēt redzi, modrību, koordināciju vai spriestspēju.
- Nelietojiet izstrādājumu sliktos laikapstākļos, piemēram, miglā, lietū, stiprā vējā, lielā aukstumā u.c. Ārkārtīgi karsts laiks var izraisīt izstrādājuma pārkaršanu.
- Bojāta griešanas ierīce var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Neļaujiet bērniem lietot šo izstrādājumu vai uzturēties tā tuvumā. Tā kā produktu ir vienkārši iedarbināt, bērni to var nejauši iedarbināt. Tas var radīt smagu traumu. Ja produktu glabājat nomaļus, vienmēr atvienojiet akumulatoru.
- Strādājot sekojiet, lai neviens cilvēks vai dzīvnieks netuvojas darba vietai tuvāk par 15 metriem. Ja vairāki operatori strādā vienā darba vietā, drošības attālumam starp tiem jābūt ne mazākam par 15 metriem. Citādi var tikt radīta smaga trauma. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apturiet izstrādājumu. Nekad nevēžējiet produktu, pirms neesat paskatīties atpakaļ un pārliecināties, ka drošības zonā neviena nav.
- Nodrošiniet, lai cilvēki, dzīvnieki un citi apstākļi neietekmē izstrādājuma vadību, un tie nesaskaras ar griešanas ierīci vai nestāv ceļā priekšmetiem, ko var izsviest griešanas ierīce. Nelietojiet izstrādājumu, ja nelaimes gadījumā nav iespējams izsaukt palīdzību.
- Vienmēr pārbaudiet darba zonu. Novāciet visus citus nenostiprinātus priekšmetus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, metāla stiepli, auklas u. c., kas var tikt izsviestas, vai aptīties ap griešanas ierīci.
- Pārliecinieties, vai varat droši pārvietoties un stāvēt. Pārbaudiet, vai tuvumā nav šķēršļu (saknes, akmeņi, zari, bedres utt.), kas var traucēt, ja piepeši nepieciešams pārvietoties. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot nogāzēs.
- Vienmēr turiet līdzsvaru un stāviet stabili. Nesniedzieties pārāk tālu.
- Pirms pārvietošanās uz citu vietu izslēdziet izstrādājumu. Kad izstrādājums netiek izmantots, uzlieciet transportēšanas aizsargu.
- Nekad nenolieciet izstrādājumu, kamēr neesat to izslēdzis. Neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības, kad tas ir ieslēgts.
- Izņemiet akumulatoru, pirms nododat izstrādājumu citai personai.
- Gādājiet, lai aktivizēta izstrādājuma griešanas ierīce nesaskartos ar apgērbu vai ķermeņa daļām. Turiet izstrādājumu zem jostas līmeņa.
- Ja griešanas ierīcē rodas nosprostojušs izstrādājuma darbības laikā, apturiet un izslēdziet izstrādājumu. Pārliecinieties, ka griešanas ierīce pilnībā apstājas. Pirms izstrādājuma un/vai griešanas ierīces tīrīšanas, pārbaudes vai remontēšanas izņemiet akumulatoru.
- Pēc izstrādājuma izslēgšanas netuviniet plaukstu un pēdas griešanas ierīcei, līdz tā ir pilnībā apstājusies.
- Uzmanieties no zaru gabaliņiem, kas tiek izmesti griešanas laikā. Negriežiet pārāk tuvu zemei, kur var tikt izsviesti akmeņi un citi priekšmeti.
- Sargieties no izsviestiem priekšmetiem. Vienmēr lietojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus. Nekad nepārliecieties pār griešanas ierīces aizsargu. Akmeņi, grūzi un citi priekšmeti var tikt izsviesti un iekļūt acīs, izraisot akulu vai nopietnas traumas.
- Lietojot dzirdes aizsarglīdzekļus, vienmēr uzmanīgi klausieties, lai sadzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Kad produkts apstājas, vienmēr noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Nekad nestrādājiet, stāvot uz trepēm vai paliktņā vai kāda cita nenostiprinātā paaugstinājuma.
- Ja rodas nevēlamas vibrācijas, izvelciet jaunu auklu un iestatiet pareizu garumu — tādējādi vibrācijas tiks novērstas.
- Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas saslimšanu. Ja jūtat pārmērīgas vibrācijas ietekmes simptomus, sazinieties ar ārstu. Simptomi var būt tirpšana, nejutīgums, nieze, sāpes, bezspēks, kā arī ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās.
- Vienmēr turiet izstrādājumu ar abām rokām. Turiet izstrādājumu ķermeņa labajā pusē.
- Nenovēlējiet sagrieztu materiālu un neļaujiet citām personām ņemt sagrieztu materiālu, kamēr izstrādājums darbojas vai griešanas aprīkojums rotē, jo tas var izraisīt nopietnas traumas.
- Pirms ņemiet materiālu, kas ir aptinies ap asmens vārpstu vai iestrēdzis starp aizsargu un griešanas ierīci, obligāti apturiet izstrādājumu, izņemiet

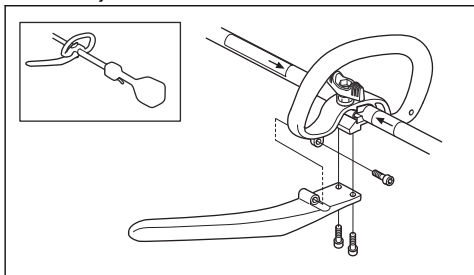
Montāža

J formas roktura montāža

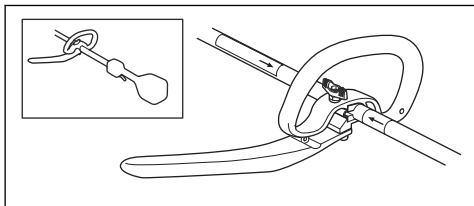


BRĪDINĀJUMS: Lietojiet J formas rokturi ar zāles asmeņiem/zāles griežņiem vai trimera galvām/plastmasas asmeņiem. Neizmantojiet zāgēšanas asmeņus vai tīrīšanas asmeņus kopā ar J formas rokturi.

1. Piestipriniet J formas rokturi cilpveida rokturim, izmantojot trīs skrūves.

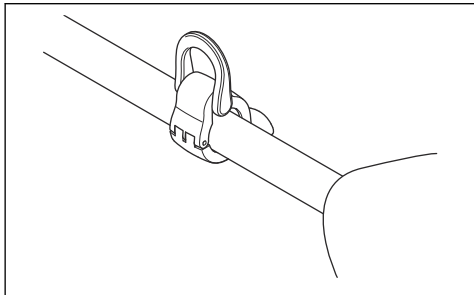


2. Pielāgojiet ierīci vajadzīgā darba veikšanai.
3. Pievelciet skrūves.



Piekares gredzena uzstādīšana

1. Uzstādiat piekares gredzenu uz kāta starp aizmugurējo rokturi un cilpveida rokturi.

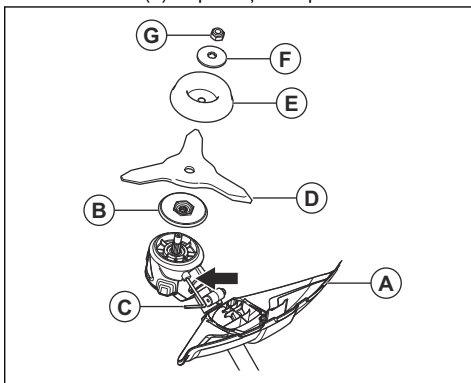


2. Noregulējiet gredzenu un stiprinājuma siksnu tā, lai izstrādājums būtu līdzsvarots un viegli lietojams.

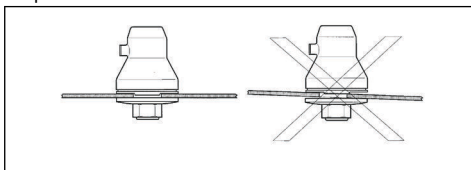
3. Piestipriniet stiprinājuma siksnu piekares gredzenam. Lietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet stiprinājuma siksnu.
4. Pārliecinieties, ka stiprinājuma siksnā ir viegli noņemama no pleca.

Zāles asmens uzstādīšana

1. Novietojiet ierīces korpusu uz līdzenas virsmas, lai nodrošinātu, ka asmens ir tiek pareizi uzstādīts.
2. Grieziat piedziņas vārpstu, līdz viena no piedziņas diska atverēm (B) savietojas ar atbilstošu atveri transmisijas korpusā.
3. Lai fiksētu vārpstu, ievietojiet atverē fiksācijas tapu (C).
4. Novietojiet zāles asmeni (D), balsta uzliku (E) un balsta atloku (F) uz piedziņas vārpstas.

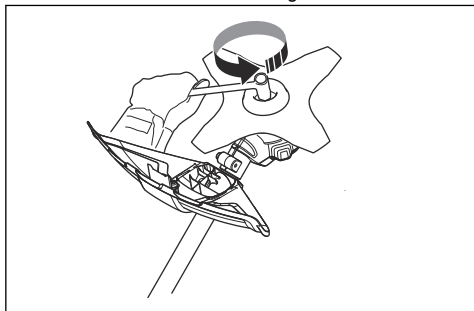


5. Pārliecinieties, ka piedziņas disks un balsta atloks pareizi ir savienots atverē zāles asmens centrā.



6. Uzskrūvējiet pretuzgriezni (G).

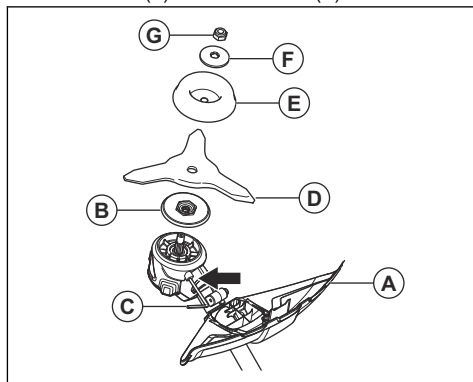
7. Pievelciet pretuzgriezni ar ārējo galatslēgu. Turiet galatslēgas rokturi asmens aizsarga tuvumā. Pievelciet pretējā virzienā tam, kā griežas griešanas ierīce. Pievelciet ar 35–50 Nm griezes momentu.



Zāles asmens noņemšana

1. Novietojiet ierīces korpusu uz līdzenas virsmas, lai nodrošinātu, ka asmens tiek noņemts pareizi.

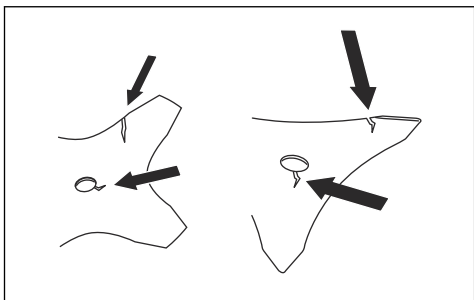
2. Lai fiksētu vārpstu, ievietojiet vārpstas atverē fiksācijas tapu (C).
3. Noskrūvējiet uzgriezni (G).
4. Noņemiet no piedziņas vārpstas balsta atloku (F), balsta uzliku (E) un zāles asmeni (D).



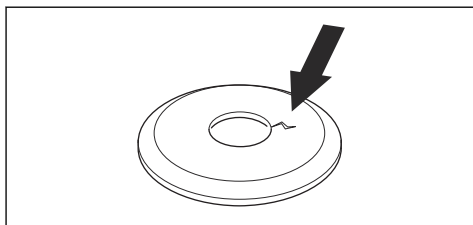
Lietošana

Pirms izstrādājuma darbināšanas

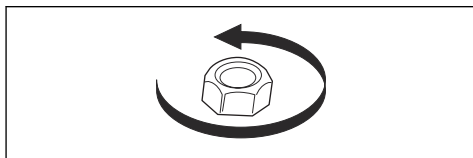
- Apskatiet darba vietu, iepazīstoties ar tās reljefu. Aplūkojiet nogāzi un pārbaudiet, vai uz tās ir šķēršļi, piemēram, akmeņi, zari un grāvji.
- Veiciet pilnīgu izstrādājuma pārbaudi.
- Veiciet drošības pārbaudes, uzturēšanu un apkopi, kas aprakstīta šajā rokasgrāmatā.
- Pirms izstrādājuma iedarbināšanas pārliecinieties, vai visi pārsegi, aizsargi, rokturi un griešanas aprīkojums ir pareizi piestiprināts un nav bojāts.
- Pārliecinieties, ka asmens apakšdaļā, zobos vai vidusdaļā nav plaisu. Plaisas visbiežāk rodas gadījumos, kad asinot asmeņus, zobu apakšdaļā veidojas asi stūri. Plaisas var rasties arī tad, ja izmantojat asmeni ar neasiem zobiem. Ja asmens ir bojāts, nomainiet to.



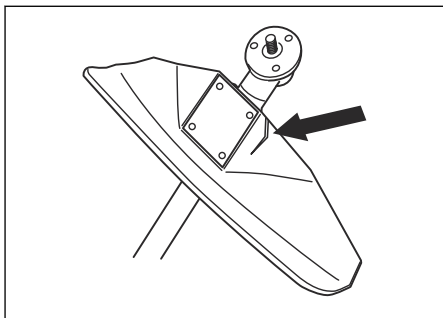
- Pārbaudiet, vai balsta atlokā nav plaisu. Ja balsta atloks ir bojāts, nomainiet to.



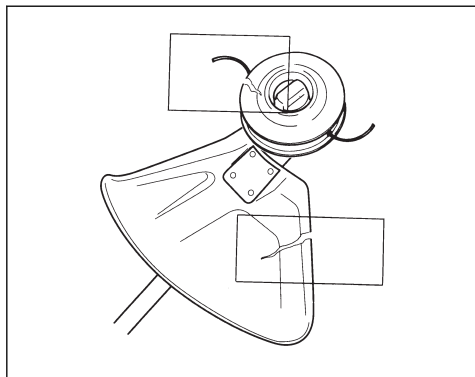
- Pārbaudiet, vai nav samazināts griezes moments uz pretuzgriezni. Pretuzgriežņa griezes momentam jābūt vismaz 1,5 Nm. Pretuzgriežņa griezes momentam ir jābūt starp 35–50 Nm.



- Pārbaudiet, vai asmens aizsargs nav bojāts vai ieplaisājis. Nomainiet asmens aizsargu, ja tas ir ticis pakļauts triecienam vai tajā ir plaisas.



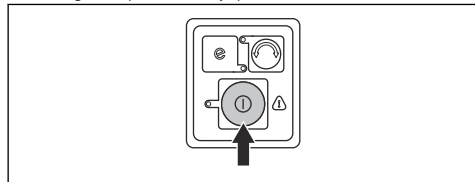
- Pārbaudiet, vai trimera galva un griešanas ierīces aizsargs nav bojāts vai saplaisājis. Nomainiet trimera galvu un griešanas ierīces aizsargu, ja tie ir tikuši pakļauti triecienam vai tajos ir plaisas.



Izstrādājuma iedarbināšana

Piezīme: Izstrādājums atpazīst griešanas ierīci, kad tiek nomainīta griešanas ierīce, izstrādājums tiek iedarbināts un nospiesta drosele. Izstrādājums aptur darbību un mirgo LED lampiņa, līdz drosele tiek atlaista un pārvietojas atpakaļ sākuma pozīcijā. Griešanas ierīce šajā brīdī ir identificēta un sagatavota darbam.

- Nospiediet un turiet iedarbināšanas pogu, kamēr iedegas zaļā LED lampiņa.

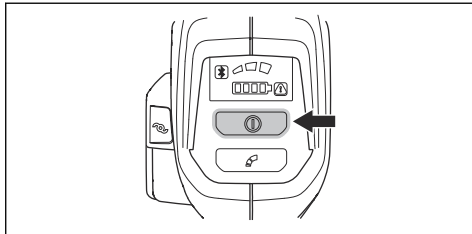


- Regulējiet ātrumu ar spēka sprūdi.

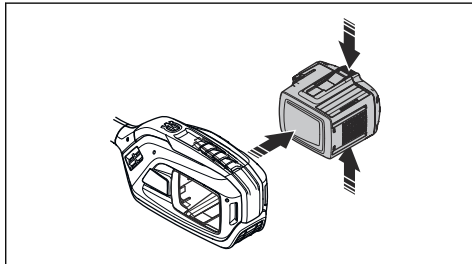
Izstrādājuma apturēšana

- Atlaidiet piedziņas mēlīti vai piedziņas mēlītes bloķētāju.

- Nospiediet apturēšanas pogu.



- Nospiediet atlaišanas pogas uz akumulatora un izņemiet akumulatoru.

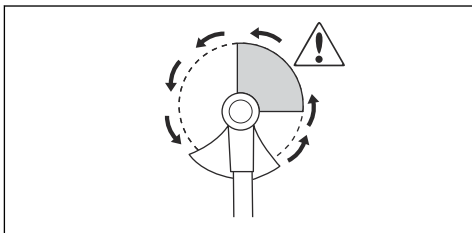


Asmens atsitiens

Asmens atsitiens ir izstrādājuma strauja kustība ar spēku uz sāniem. Asmens atsitiens rodas tad, ja zāles asmens trāpa vai iekeras objektā, ko nevar pārgriezt. Asmens atsitiens var izsviest izstrādājumu vai operatoru visos virzienos. Pastāv traumu gūšanas risks operatoram un blakus stāvošajām personām.

Risks palielinās vietās, kur nav viegli saskatīt materiālu, kas jāgriež.

Negrieziet ar asmens daļu, kas attēlā ir parādīta pelēkā krāsā. Ātrums un asmens kustība var izraisīt asmens atsitienu. Risks palielinās līdz ar zāgējamā stubra resnumu.



Zāles griešana ar zāles asmeni

- Zāles asmeņus un zāles griežņus nedrīkst izmantot koka stubru griešanai.
- Visu veidu garas vai rupjas zāles griešanai ir jāizmanto zāles asmens.

3. Zāle ir jāgriež ar sānisku kustību no labās puses uz kreiso (plaušanas gājiens) un no kreisās uz labo (atgriežoties sākumstāvoklī). Sekojiet, lai asmens veiktu plaušanu ar kreiso malu (sektors starp nosacītās pulksteņa ciparnīcas 8 un 12).
4. Ja plaujot, asmens tiek sagāzts nedaudz pa kreisi, zāle saguļas vālā, kas atvieglo tās savākšanu, piemēram, ar grābekli.
5. Centieties strādāt ritmiski. Stāviet stabili ar izplestām kājām. Pēc atgriešanās sākumstāvoklī pārvirzieties nedaudz uz priekšu un atkal ieņemiet stabilu stāvokli.

6. Ļaujiet, lai balsta uzlika viegli atspiežas pret zemi. Tas aizsargā asmeni pret saskari ar zemi.
7. Samaziniet iespēju materiālam apļīties ap asmeni, vienmēr strādājot ar maksimālu ātrumu un izvairoties no materiāla griešanas, veicot atgriešanās kustību.
8. Pirms nogrieztā materiāla savākšanas apturiet motoru, atvienojiet trimeri no stiprinājuma siksnām un novietojiet uz zemes.

Apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat apkopes darbības, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, vai saprotat to.

Tehniskās apkopes grafiks

Tehniskās apkopes norādījumus skatiet ierīces lietošanas rokasgrāmatā.

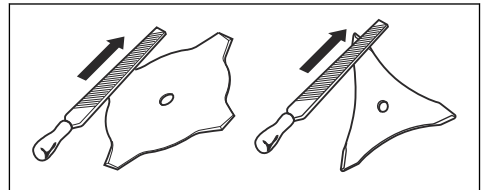
Zāles naža un zāles asmens asināšana



BRĪDINĀJUMS: Apturiet motoru. Lietojiet aizsargcimdus.

- Lai pareizi uzasinātu zāles nazi vai zāles asmeni, skatiet instrukcijas, kas ir pievienotas griešanas ierīcei.

- Lai nodrošinātu līdzsvaru, visas malas uzasiniet vienādi.
- Izmantojiet viengabala plakano vīli.



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr atbrīvojieties no asmens, kas ir bojāts. Nemēģiniet iztaisnot saliektu vai savērptu asmeni un izmantot to vēlreiz.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Pārvadāšana un uzglabāšana

Izmantojiet transportēšanas aizsargu uz izstrādājuma, lai nepieļautu traumas vai izstrādājuma bojājumus transportēšanas vai uzglabāšanas laikā.

Plašāku informāciju skatiet ierīces lietošanas rokasgrāmatā.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

Apstiprinātie piederumi		
Dzenamās vārpstas vītne, M10		
Asmeņu/griežņu centrālā atvere, Ø 25,4 mm		
Terminoloģija	Tips	Griešanas ierīces aizsargs
Zāles asmens/zāles grieznis	Zāles asmens: 255-4 (Ø 255, 4 zobi)	577 01 83-05

Trimera galva	T25B (Ø 2,0–2,4 mm aukla Whisper)	577 01 83-05
Balsta uzlika	Fiksēts	–
Trokšņa līmeņi		
Līdzīgs skaņas spiediena līmenis pie operatora auss mērīts atbilstoši standartam EN 62841-4-4 un ISO 22868, dB (A):	77	
Vibrācijas līmeņi ²		
Vibrācijas līmeņi pie rokturiem mērīti atbilstoši standartam EN 62841-4-4, m/s ²		
Aprīkots ar zāles asmeni 255-4, kreisajā/labajā pusē	0,7/1,8	

² Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 2 m/s² (standarta novirze).

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,
tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis
izstrādājums:

Apraksts	Ar akumulatoru darbināms zāles trimeris
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	Attachment kit J-handle 520iLX
Identifikācija	Sākot ar sērijas numuriem 2024

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/EMS	"par elektromagnētisko savietojamību"
2011/65/ES	"par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"
2000/14/EK	"par trokšņa emisiju vidē"

un ir ievēroti zemāk norādītie saskaņotie standarti
un/vai tehniskie dati: EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN ISO 11806-1: 2022, EN ISO 12100: 2010,
IEC 62841-4-4:2020, EN 55014-1:2017+A11:2020
(Emission), EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
(Immunity), EN IEC 63000:2018.



SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904
03 Umeå, Sweden ir veicis brīvprātīgu tipa pārbaudi
saskaņā ar direktīvas 2006/42/EK IX pielikumu.
Sertifikāta nr.: SEC/24/2592.

Pilnvarotā iestāde: Uzņēmums SMP Svensk
Maskinprovning AB ir arī pārbaudījis atbilstību Eiropas
Padomes direktīvas 2000/14/EK V pielikumam.

Informāciju par trokšņa emisiju skatiet šeit: *Tehniskie
dati lpp. 17.*

Huskvarna, 2024-06-01

Stefan Holmberg, R&D Director, Technology
Management, Husqvarna AB, ZVIEDRIJA

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

TURINYS

Įvadas.....	20	Techninė priežiūra.....	26
Sauga.....	21	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	26
Surinkimas.....	23	Techniniai duomenys.....	26
Naudojimas.....	24	Atitikties deklaracija.....	28

Įvadas

Gaminio aprašas

Mes nuolat siekiame tobulinti savo gaminius, pasilikdami sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

Pasižymėkite: Šiame vadove aprašomi akumuliatoriaus varomi maitinimo blokai.

Numatytasis naudojimas

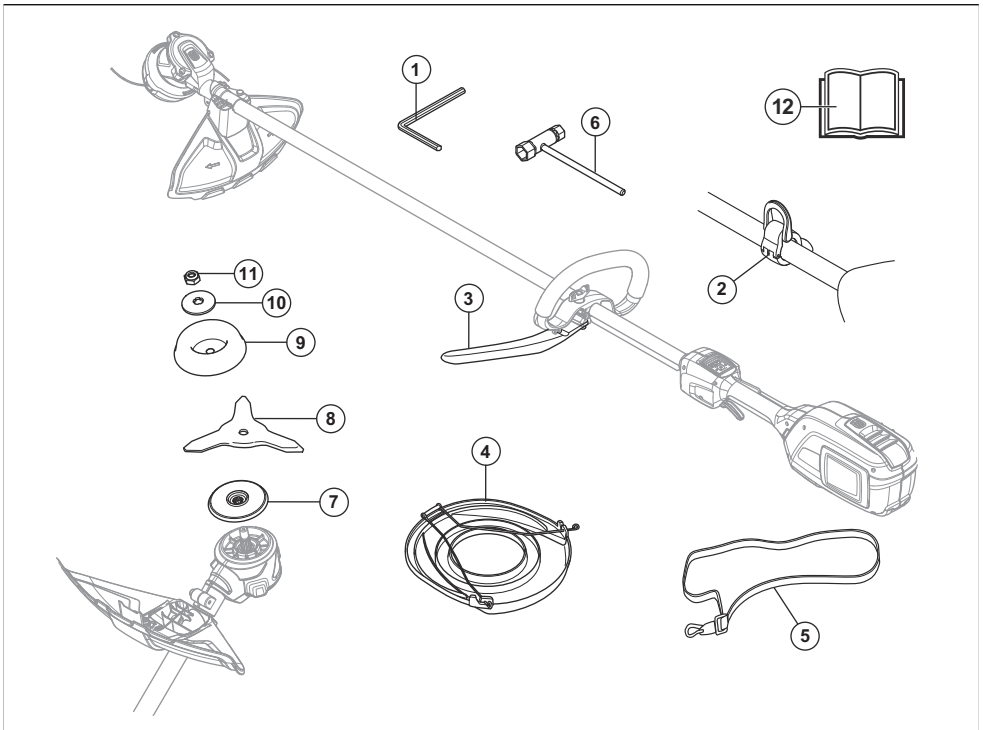


PERSPĖJIMAS: J rankeną ir pjovimo įtaisą galima naudoti tik su kitais suderinamais gaminiais. Žr. gaminio naudotojo instrukciją.

Pjovimo įtaisas naudojamas žolei pjauti.

Pasižymėkite: Nacionaliniai įstatymai gali nustatyti apribojimus šio produkto naudojimui.

Priedo apžvalga



1. Šešiabriaunis raktas
2. Tvirtinimo kilpa

3. J rankena
4. Transportavimui skirtas apsauginis elementas

5. Vienas laikymo diržas
6. Raktas su galvute
7. Varantysis diskas
8. Žolės pjovimo peilis
9. Atraminis gaubtas
10. Atraminė jungė
11. Fiksavimo veržlė
12. Naudojimo instrukcija

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

[spėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami priedą, perskaitykite toliau esančius saugos nurodymus.

- Prieš naudodami priedą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.
- Šios instrukcijos papildo gaminio instrukcijas. Informacijos apie kitas procedūras rasite savo gaminio naudojimo instrukcijose.
- Be gamintojo leidimo jokių atveju negalima keisti originalios priedo konstrukcijos. Nenaudokite priedo, kurį galėjo modifikuoti kiti asmenys ir naudokite tik originalius priedus. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir net mirtį.

Surinkimo saugos instrukcijos

Žoliapjovės galvučių surinkimas



PERSPĖJIMAS: Montuojant pjovimo įtaisus ypač svarbu, kad varantysis diskas / atraminio flanšo reguliuojanti dalis pataikytų tiksliai į pjovimo įrangos centro angą. Neteisingai sumontuotas pjovimo įtaisas gali būti sunkių ir (arba) mirtinų sužeidimų priežastimi.



PERSPĖJIMAS: Jokiomis sąlygomis nenaudokite pjovimo įrangos, jei neįrengta pripažinta apsauga. Žr. skyrių „Techniniai duomenys“. Jei pritvirtinta netinkama arba pažeista apsauga, arba naudojant metalinį pjovimo įtaisą nėra J formos rankenos, galima sunkiai susižeisti.

Peilių atmetimo priežastys ir susiję įspėjimai

Peilio atmetimas – staigus gaminio judesys į šoną, pirmyn arba atgal, kuris atsiranda, kai peiliai užstringa arba užkliūva už objekto, pavyzdžiui, medelio ar kelmo. Jis gali būti pakankamai stiprus, kad nustumtų gaminį ir (arba) operatorių bet kuria kryptimi, ir operatorius gali gaminio nesusvaldyti. Peilio atmetimo ir susijusių pavojų galima išvengti imantis toliau nurodytų atitinkamų atsargumo priemonių.

- **Visada įrenginį tvirtai suimkite abiem rankomis ir laikykite rankas taip, kad atlaikytumėte peilio atmetimo efektą. Jūsų kūnas turi būti kairėje įrenginio pusėje.** Peilio atmetimas gali padidinti susižalojimo pavojų, nes įrenginys gali netikėtai pajudėti. Operatorius peilio atmetimą gali suvaldyti, jei imsis tinkamų atsargumo priemonių.
- **Jei peilis užstrigo ar dėl kokios nors priežasties pjovimą norite nutraukti, išjunkite įrenginį ir laikykite jį nejudindami, kol peilis visiškai sustos. Jei peilis stringa, peiliui besisukant niekada nebandykite įrenginio ištraukti arba traukti įrenginio atgal, nes**

peilis gali būti atmetas. Išsiaiškinkite peilio strigimo priežastį ir imkitės ištaisomųjų veiksmų jai pašalinti.

- **Nenaudokite atšipusių ar sugadintų peilių.** Atšipę ar sugadinti peiliai padidina užsikirtimo ar strigimo pavojų pjovimo metu, todėl peilis gali būti atmetas.
- **Visada pasirūpinkite tinkamu pjaunamos medžiagos matomumu.** Atšokimo tikimybė didesnė ten, kur sunku matyti pjaunamą medžiagą.
- **Jei dirbant įrenginiu prie jūsų prieina kitas žmogus, įrenginį išjunkite.** Peilį atmetus padidėja pavojus sužeisti kitus žmones judančiu peiliu.

Naudojimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius perspėjimus.

- Jei tam tikroje situacijoje nežinosite kaip pasielgti, teiraukitės specialisto. Kreipkitės į pardavėją ar aptarnavimo dirbtuves. Nedirbkite darbo, kurio nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuotas.
- Niekada nedirbkite gaminiu, jei esate pavargęs, išgėręs alkoholio ar vartojate medikamentus, kurie gali veikti Jūsų regėjimą, nuovoką ar koordinaciją.
- Niekada nenaudokite gaminio esant nepalankioms oro sąlygoms, pavyzdžiui, esant rūkui, lyjant, pučiant stipriam vėjui, esant dideliam šalčiui ir pan. Dėl per karšto aplinkos oro gaminys gali perkaisti.
- Netvarkinga pjovimo įranga gali padidinti nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Neleiskite vaikams naudoti gaminio ar būti arti jo. Įrenginį užvesti labai paprasta, todėl neprižiūrimi vaikai gali lengvai tai padaryti. Tai reiškia, jog išskyla pavojus sunkiai susižeisti. Kai neprižiūrite įrenginio, visuomet atjunkite bateriją.
- Užtikrinkite, kad dirbant prie jūsų arčiau nei 15 metrų neprisiartintų žmonės ar gyvūnai. Kai vienoje vietoje šiais įrenginiais dirba keli asmenys, tarp jų turi būti išlaikomas mažiausiai 15 m saugus atstumas. Priešingu atveju galite juos sunkiai sužeisti. Kam nors priartėjus, nedelsdami sustabdykite gaminį. Niekada nesisukinėkite su gaminiu prieš tai neįsitikinę, ar už jūsų nieko nėra.
- Užtikrinkite, kad žmonės, gyvuliai ar kiti objektai nepaveiks jūsų pjovimo įtaiso valdymo ir jų nepasieks pjovimo įtaisas arba pjovimo įtaiso sviesti palaidi objektai. Niekada nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
- Visuomet patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus palaidus daiktus, pavyzdžiui, akmenis, stiklo šukes, vinis, plieninę vielą, virvės galiukus ir pan., kurie gali būti išmetami arba įspinti į pjovimo įrangą.
- Įsitinkite, kad galite laisvai stovėti ir judėti. Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių, pavyzdžiui, išsikūsiusių medžių šaknų, akmenų, šakų, griovių, jei kartais tektų greitai pasitraukti. Labai atsargiai dirbkite ant stačių slaitų.
- Visuomet tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis. Per plačiai neužsimokite.
- Išjunkite gaminį prieš pernešdami jį į kitą darbo vietą. Pritvirtinkite transportavimui skirtą apsauginį elementą, kai jis nenaudojamas.
- Niekada nedėkite gaminio ant žemės, jei jis nėra išjungtas. Nepalikite gaminio be priežiūros, kai jis išjungtas.
- Nuimkite akumuliatorių prieš perduodami gaminį kitam asmeniui.
- Pasirūpinkite, kad pjovimo įtaiso neliestumėtė drabužiais ar kūno dalimis, kai gaminys yra įjungtas. Gaminį laikykite žemiau juosmens.
- Jei naudojant gaminį užsikerta pjovimo įtaisas, sustabdykite ir išjunkite gaminį. Įsitinkite, kad pjovimo įtaisas visiškai sustojo. Nuimkite akumuliatorių prieš valydami, apžiūrėdami ar remontuodami gaminį ir (arba) pjovimo įtaisą.
- Išjungę gaminį, rankas ir pėdas laikykite atokiai nuo pjovimo įtaiso, kol ji visiškai nesustoja.
- Saugokitės šakų nuolaužų, kurios gali būti išmetamos pjaunant. Nepjunkite per arti žemės vietoje, kur gali būti išsviesti akmenys ir kiti daiktai.
- Saugokitės į orą pakeliamų daiktų. Visada naudokite pripažintus apsauginius akinus. Niekada nesilenkite virš pjovimo įrangos apsaugos. Akmenys, šiukšlės ir pan. gali pataikyti į akis ir sukelti apakimą arba rimtai sužaloti.
- Jeigu dėvite apsaugines ausines, būkite atidūs, kad išgirstumėtė galimus įspėjamuosius signalus ar šūksnius. Išjungus įrenginį visada nusiimkite apsaugines ausines.
- Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių, suoliuko ar kito netvirtai pakelto pagrindo.
- Jei atsiranda nepageidaujama vibracija, išvyniokite naujo lynelio, šitaip nustatydami tinkamą jo ilgį, kad vibracija liautųsi.
- Ilgalaikė vibracija gali pakenkti silpnos kraujotakos žmonių kraujotakai ir nervų sistemai. Pajutę pernelyg stiprios vibracijos sukeltus simptomus, kreipkitės į gydytoją. Simptomai yra nutirpimas, neįjautrumas, badymas, dilgsėjimas, skausmas, silpnumas, odos spalvos ir būklės pakitimas. Šie simptomai dažniausiai pasireiškia pirštuose, plaštakose ir riešuose.
- Gaminį visada laikykite abiem rankomis. Gaminį laikykite dešinėje kūno pusėje.
- Veikiant varikliui arba sukantis pjovimo įtaisui patys nemėginkite ir kitiems asmenims neleiskite pašalinti nupjautos medžiagos, nes galima sunkiai susižeisti.
- Prieš šalinami medžiagą, apsvyniojusią aplink peilio veleną arba įstrigusią tarp apsaugo ir pjovimo įtaiso, būtinai išjunkite gaminį, nuimkite akumuliatorių ir įsitinkite, kad pjovimo įtaisas nebesisuka.

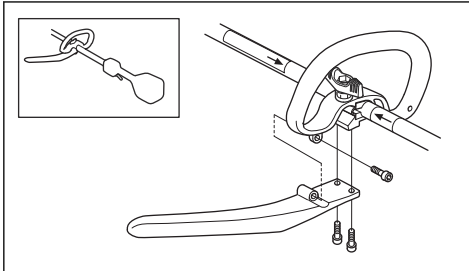
Surinkimas

J rankenos surinkimas

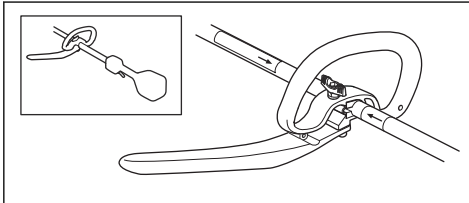


PERSPĖJIMAS: J rankeną naudokite su žolės pjovimo peiliais / žolės pjovimo įtaisais arba žoliapjovės galvutėmis / plastikiniais peiliais. Su J rankena nenaudokite pjūklo diskų arba valymo diskų.

1. Pritvirtinkite J rankeną prie kilpinės rankenos 3 varžtais.

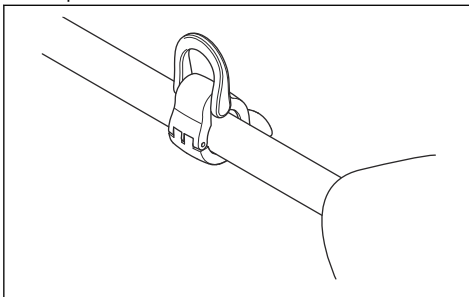


2. Sureguliuokite gaminį pasirinkdami darbui tinkamą padėtį.
3. Priveržkite varžtus.



Pakabinimo žiedo tvirtinimas

1. Pakabinimo žiedą tvirtinkite prie veleno tarp galinės ir kilpinės rankenos.

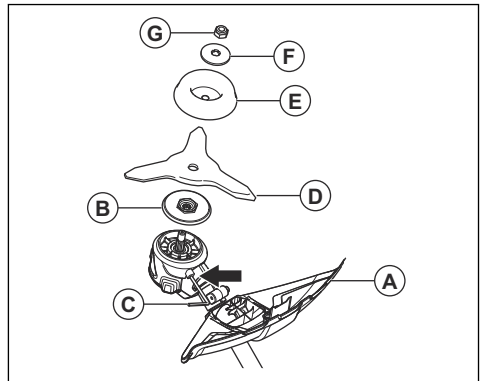


2. Sureguliuokite žiedą ir vieną laikymo diržą, kad gaminys būtų pusiausviras ir jį būtų lengva naudoti.

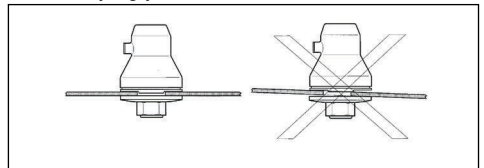
3. Prie pakabinimo žiedo pritvirtinkite vieną laikymo diržą. Naudodami gaminį visada apsijuoskite vieną laikymo diržą.
4. Užtikrinkite, kad laikymo diržą būtų lengva nuimti nuo peties.

Žolės pjovimo peilio uždėjimas

1. Padėkite gaminio pavarą ant lygaus paviršiaus, kad įsitikintumėte, jog peilis yra surinktas teisingai.
2. Sukite galios atidavimo veleną tol, kol viena iš varančiojo disko (B) angų bus sulygiuota su atitinkama reduktoriaus korpuso anga.
3. Į angą įkiškite fiksavimo kaištį (C), kad jis gerai pritvirtintų veleną.
4. Žolės pjovimo peilį (D), atraminį gaubtą (E) ir atraminę jungę (F) uždėkite ant galios atidavimo veleno.

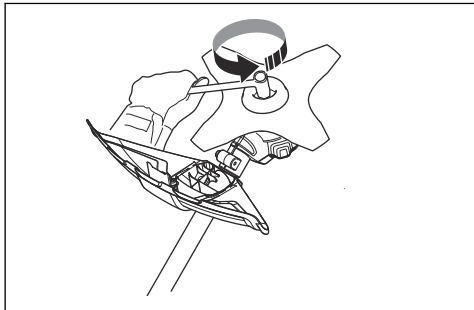


5. Pasirūpinkite, kad pavaro diskas ir atraminė jungė būtų tinkamai įleisti į žolės pjovimo peilio viduryje esančią angą.



6. Uždėkite veržlę (G).

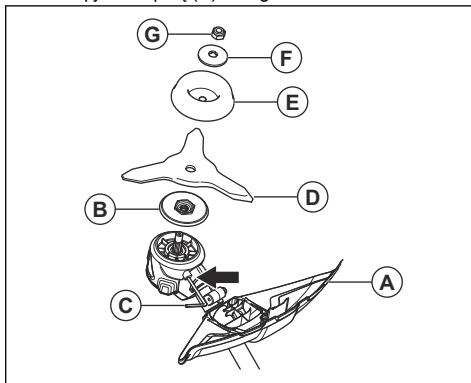
7. Prisukite fiksavimo veržlę raktu su galvute.
Veržliarakčio rankeną laikykite arti peilio apsaugo.
Veržkite pjovimo įtaisą sukimuisi priešinga kryptimi.
Priveržkite 35–50 Nm jėga.



Žolės pjovimo peilio nuėmimas

1. Padėkite gaminio pavara ant lygaus paviršiaus, kad įsitikintumėte, jog peilis yra nuimtas teisingai.

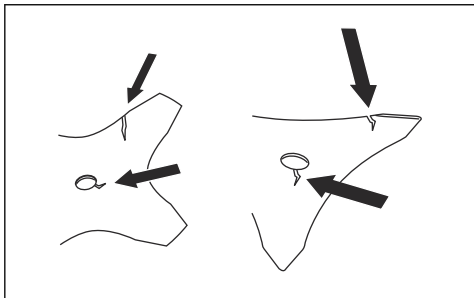
2. Į velene esančią angą įkiškite fiksavimo kaištį (C), kad užfiksuotumėte veleną.
3. Nusukite veržlę (G).
4. Nuimkite atraminį flanšą (F), atraminį gaubtą (E) ir žolės pjovimo peilį (D) nuo galios atidavimo veleno.



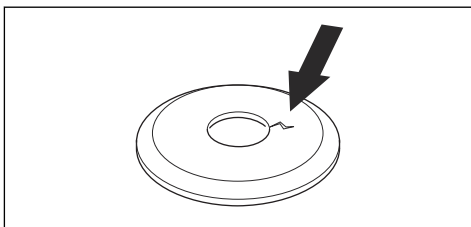
Naudojimas

Veiksmai prieš naudojant įrenginį

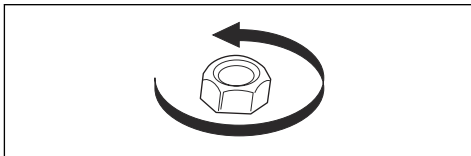
- Apžiūrėkite darbo vietą, kad žinotumėte reljefo tipą. Apžiūrėkite grunto nuolydį, pažiūrėkite, ar yra kliūčių, pvz., akmenų, šakų ir griovių.
- Atlikite įrenginio nuodugnią patikrą.
- Atlikite šioje instrukcijoje aprašytas saugos patikras, priežiūros ir techninės priežiūros procedūras.
- Prieš paleisdami gaminį pasirūpinkite, kad visi dangčiai, apsaugai, rankenos ir pjovimo įtaisas būtų tinkamai pritvirtinti ir nesugadinti.
- Įsitinkinkite, kad geležtės apačioje, dantyse arba centrinėje angoje nėra įtrūkimų. Įtrūkimų dažniausiai atsiranda dėl to, kad galandant dantų apačioje suformuojami aštrūs kampai. Įtrūkiai taip pat atsiranda tada, kai naudojate peilį su atšipusiais dantimis. Sugadintą geležtę pakeiskite.



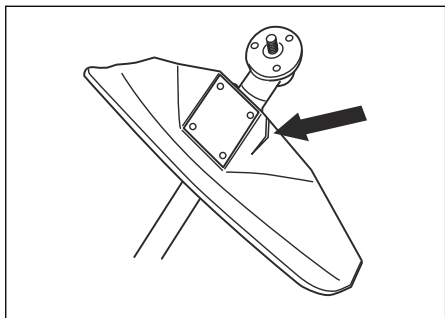
- Patikrinkite, ar neįtrūkusi atraminė jungė. Sugadintą atraminę jungę pakeiskite.



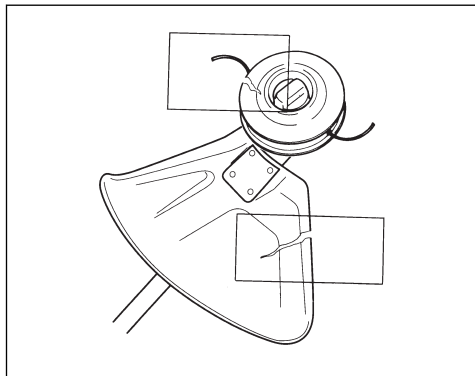
- Įsitinkinkite, kad fiksavimo veržlės fiksavimo jėga nėra sumažėjusi. Fiksavimo veržlės fiksavimo jėga turi būti ne mažesnė kaip 1,5 Nm. Fiksavimo veržlę reikia veržti 35–50 Nm jėga.



- Patikrinkite, ar nesugadinta ir neįskilusi geležtės apsauga. Jeigu geležtės apsauga buvo sutrenkta arba įskilusi, ją pakeiskite.



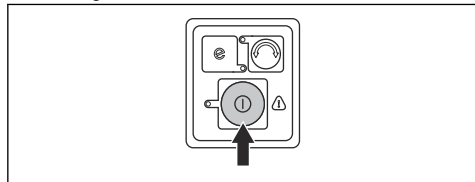
- Patikrinkite, ar nesugadinta ir neįskilusi žoliapjovės galvutė ir pjovimo įrangos apsauga. Sugadintą arba įskilusią žoliapjovės galvutę ir pjovimo įrangos apsaugą pakeiskite.



Gaminio paleidimas

Pasižymėkite: Gaminys nustato pjovimo įtaisą, tada, kai pjovimo įtaisas pakeičiamas, paleidžiamas ir nuspaudžiamas akceleratorius. Gaminys sustoja ir ima mirksėti šviesos diodas, kol atleidžiamas akceleratorius ir grąžinamas į pradinę padėtį. Dabar pjovimo įtaisas yra nustatytas ir paruoštas darbui.

1. Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką, kol užsidegs žalias šviesos diodas.

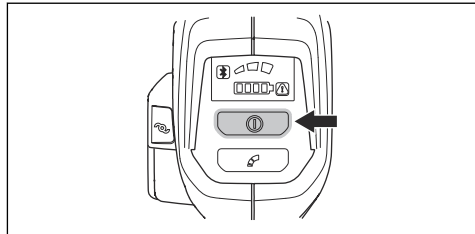


2. Maitinimo jungiklius valdykite greitį.

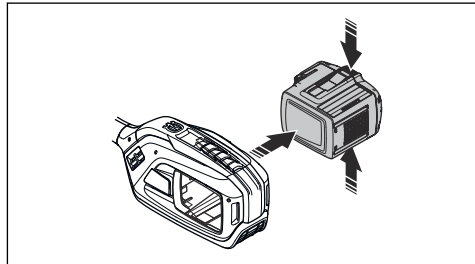
Gaminio sustabdymas

1. Atleiskite maitinimo jungiklį arba maitinimo jungiklio užraktą.

2. Paspauskite sustabdymo mygtuką.



3. Išimkite akumuliatorių paspausdami ant jo esančius atlaisvinimo mygtukus.

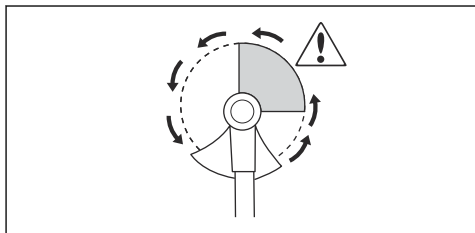


Atatranka

Atatranka yra reiškinys, kai įrenginys staigiai ir stipriai atšoka į šoną. Peilio atrama atsitinka, kai žolės peilis užkliudo arba įvelia kliūtį, kurios negali nupjauti. Dėl atatrankos įrenginys gali atšokti arba naudotojas gali būti truketelėtas bet kuria kryptimi. Gali būti sužeistas operatorius ir pašaliniai.

Šis pavojus didesnis vietose, kur pjaunama medžiaga nėra gerai matoma.

Nepjaukite iliustracijoje pilka spalva pažymėta peilio dalimi. Dėl geležtės greičio ir judėjimo gali įvykti atatranka. Kuo kamienas storesnis, tuo pavojus didesnis.



Žolės pjovimas žolės pjovimo peiliu

1. Žolės pjovimo peilių ir žolės pjovimo įtaisų negalima naudoti pjaunant sumedėjusias šakis.
2. Pjaunant visų rūšių aukštą ar stambią žolę naudojamas žolės pjovimo peilis.

- Žolė pjauama švysčiojant į šonus, kur sukimasis iš dešinės į kairę yra valymo judesys, o iš kairės į dešinę – grįžimo judesys. Dirbkite kaire peilio puse (tarp 8-os ir 12-os valandos).
- Jei žolės valymo metu geležtė šiek tiek pakreipiama kairėn pusėn, žolė sugula į pradalgę ir tai palengvina, pvz., žolės sugrėbimą.
- Stenkitės dirbti ritmingai. Stovėkite stabiliai, pėdas šiek tiek pasukę išorėn. Ženkite į priekį po grįžimo judesio ir vėl atsistokite stabiliai.
- Leiskite atraminiam gaubtui lengvai braukti per žemės paviršių. Jis apsaugo peilį nuo žemės.
- Jei visada dirbsite didžiausiu greičiu ir grįžtamuoju judesiu nekabinsite jau nupjautos medžiagos, aplink peilį apsisvys mažiau medžiagos.
- Norėdami surinkti nupjautą žolę, sustabdykite variklį, atsekite diržą ir padėkite įrenginį ant žemės.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami priežiūros darbus perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

Techninės priežiūros grafikas

Techninės priežiūros grafikas pateikiamas galutinio gaminio naudojimo instrukcijoje.

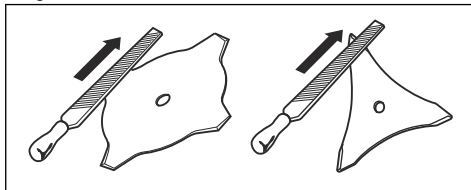
Žolės pjovimo peilių ir geležčių eilių galandimas



PERSPĖJIMAS: Išjunkite variklį. Mūvėkite apsaugines pirštines.

- Kad tinkamai pagalastumėte žolės pjovimo peilį arba geležtę ir nustatytumėte reikiamą prapjavą, žr. su pjovimo įtaisu pateiktą instrukciją.

- Kad pjovimo įtaisas būtų subalansuotas, vienodai pagalaskite visas briaunas.
- Naudokite plokščiąją dildę su vienkrypčiais grioveliais.



PERSPĖJIMAS: Sugadintą pjūklo diską išmeskite. Nemėginkite ištiesinti ir vėl naudoti sulenktą arba išsikraipiusio pjūklo disko.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gabenimas ir laikymas

Transportuodami ar sandėliuodami gaminį naudokite gaminio transportavimo apsaugą, kad išvengtumėte sužalojimų ar gaminio nesugadintumėte.

Daugiau informacijos pateikiama galutinio gaminio naudojimo instrukcijoje.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

Patvirtinti priedai		
Įsriegta geležtės ašis M10		
Centrinė peilių / pjovimo dantukų kiaurymė, Ø 25,4 mm		
Terminalai	Tipas	Pjovimo įtaiso apsauginis elementas
Žolės pjovimo peilis / žolės pjovimo įtaisas	Žolės pjovimo peilis 255-4 (Ø 255 4 dantys)	577 01 83-05

Žoliapjovės galvutė	T25B (Ø 2,0 mm – Ø 2,4 mm „Whisper“ lynelis)	577 01 83-05
Atraminis gaubtas	Standi	–
Triukšmo lygiai		
Ekvivalentinis garso slėgio lygis ties operatoriaus ausimis, išmatuotas pagal EN 62841-4-4 ir ISO 22868, dB (A)	77	
Vibracijos lygis ³		
Vibracijos lygis rankenose, išmatuotas pagal EN 62841-4-4, m/s ²		
Su sumontuotu žolės peiliu 255-4, kairėje / dešinėje	0,7 / 1,8	

³ Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 2 m/s² tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.
+46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminy:

Aprašymas	Akumulatorinė žoliapjovė
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	Attachment kit J-handle 520iLX
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2024 ir vėlesnis

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/EMS	dėl elektromagnetinio suderinamumo
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“
2000/14/EB	dėl triukšmo lauke

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių specifikacijų: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 11806-1: 2022, EN ISO 12100: 2010, IEC 62841-4-4:2020, EN 55014-1:2017+A11:2020 (Emission), EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 (Immunity), EN IEC 63000:2018.



SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden atliko savanorišką tipo patikrinimą pagal 2006/42/EB IX priedo reikalavimus. Sertifikato Nr.: SEC/24/2592.

Notifikuotoji įstaiga: SMP Svensk Maskinprovning AB taip pat patikrino Vpriedo atitiktį Tarybos direktyvos 2000/14/EC reikalavimams.

Daugiau informacijos apie triukšmo emisiją žr. *Techniniai duomenys psl. 26.*

Huskvarna, 2024-06-01

P. Stefan Holmberg, mokslinių tyrimų ir plėtros direktorius, technologijų vadyba, „Husqvarna AB“, ŠVEDIJA

Atsakingas už techninę dokumentaciją



www.husqvarna.com

Originalaijuhend
Lietošanas pamācība
Originalios instrukcijos

1143934-40



2024-06-07